

# KORISNIČKI PRIRUČNIK INTEX® ČAMAC NA NAPUHAVANJE

## VAŽNO

OVAJ PRIRUČNIK SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE O  
SIGURNOSTI. PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO JE  
PROČITAJTE I SAČUVAJTE JE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

## ISO-6185 KATEGORIJA D OBLIKA ČAMCA

Prema Intex-ovoj politici stalnog poboljšanja proizvoda, Intex zadržava pravo da izmijeni karakteristike i izgled proizvoda, što se može vidjeti u ažuriranom uputstvu bez prethodne najave.

**INTEX®**

©2024 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.  
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/  
Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**SADRŽAJ**

98  
IO

UVOD.....3

CERTIFIKAT PROIZVOĐAČA.....3

SIGURNOST I UPOZORENJE.....3

PREPORUKE PROIZVOĐAČA.....4

OPIS.....5-7

UPUTSTVA ZA NAPUHAVANJE.....8

KAKO KORISTITI BOSTONSKI VENTIL.....8

POSTAVLJANJE SJEDALA.....9

UPORABA DRŽAČA ŠTAPA ZA PECANJE.....9

SASTAVLJANJE VESLA.....9-10

POSTAVLJANJE LINIJE HVATANJA.....11

POSTAVLJANJE LINIJE PRIBORA.....11

UPUTE ZA SIGURNOST I UPORABU.....11-12

ČUVANJE I ODRŽAVANJE.....12

RASTAVLJANJE I SKLADIŠTENJE.....13

MOGUĆE POTEŠKOĆE.....13

POPRAVCI.....13

OGRANIČENA GARANCIJA.....14

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

## Uvod

98  
IO

Ovaj priručnik sastavljen je da vam pomogne da svojim plovilom upravljate sigurno i sa zadovoljstvom. On sadrži detalje o čamac, isporučenoj ili kupljenoj opremi, njegovim sustavima i informacije o uporabi i održavanju. Molimo da ga pažljivo pročitate i upoznate se sa sadržajem prije uporabe čamac.

Ako je ovo vaše prvo plovilo, ili ako ste kupili novu vrstu plovila s kojim niste upoznati, zbog vaše udobnosti i sigurnosti, molimo da prije početka uporabe plovila steknete dovoljno iskustva i znanja koje je potrebno za to. Vaš distributor, nacionalna savez za plovila ili klub za jahte mjesto je gdje se možete posavjetovati oko lokalne morske škole ili oko nadležnih instruktora.

MOLIMO ČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK NA SIGURNOM MJESTU I PREDAJTE GA NOVOM VLASNIKU AKO PRODATE OVO PLOVILO. ZABILJEŽITE "IDENTIFIKACIJSKI BROJ TRUPA" (HIN) KOJI SE NALAZI TRUPU ČAMCA U SLJEDEĆEM OKVIRU:

**HIN:** \_\_\_\_\_

## Certifikat proizvođača

Za čamce duljine trupa između i uključujući 2,5 do 24 metara, **CE** oznaka (ZA EUROPU) znači da je čamac izrađen u skladu s europskim direktivama za rekreacijska plovila 2013/53/EU, kako je objavila Međunarodna organizacija za normizaciju ISO 6185.

**NNMA** (SAMO ZA SAD) certifikacija znači da je čamac, prodan u SAD-u, bio ocijenjen od strane Udruženja Narodne Marine proizvođača te da je u skladnosti s propisima Obalske straže SAD-a i standardima i preporučenim praksama Američkih brodova i jahti (ABYC).

## Sigurnost

**KATEGORIJA D OBLIKA ČAMCA -"ZAŠTIĆENE VODE"**:- Osmišljen za putovanja zaštićenim priobalnim vodama, manjim uvalama, manjim jezerima, rijekama i kanalima, gdje su uvjeti do, i uključujući, snagu vjetrova 4 i visine velikih valova do, i uključujući, 0,3, s povremenim valovima maksimalne visine do 0,5 m, uslijed, primjerice, prolaska nekog broda.



## PAŽNJA





- Ovo nije uređaj za spašavanje života. Koristiti samo pod kompetentnim nadzorom. Nikada ne dopuštajte ronjenje u ovom uređaju. Nikada ga ne ostavljajte u ili blizu vode kada nije u uporabi. **Nikada ga ne vucite pomoću bilo kojeg vozila.**
- Pročitajte kompletne Upute za uporabu prije uporabe i čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduću uporabu.
- Slijedite sve sigurnosne i upute za uporabu navedene u ovom priručniku.
- TIP II, čamci na napuhavanje na koje se može postaviti vanbrodski motor. Motori ne smiju premašiti maksimalnu preporučenu snagu i težinu.
- Okretanje propelera može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Isključite motor kada je u blizini osoba u vodi.
- Pročitajte upute za vanbrodski motor kako biste ga pravilno postavili i koristili.
- Čuvajte se obalnih vjetrova i struja.** Nikada ne plovite sami.
- Nemojte prekoračiti maksimalni kapacitet preporučene težine. Preopterećivanjem kršite propise.
- Svi na čamac moraju nositi osobni pojas za spasavanje (PFD).
- Budite oprezni prilikom stajanja ili penjanja na čamac. Radi maksimalne sigurnosti stanite na sredinu čamac.
- Rasporedite težinu putnika, opreme, kutije s opremom i pribor tako da je čamac ravan u smjeru pramca (naprijed) prema zadnjem dijelu (otraga) i s jedne strane na drugu stranu.
- Nemojte koristiti čamac ukoliko sumnjate da bi mogao biti probušten.
- Odrasle osobe trebaju napuhati komore redosljedom kojim su označene brojevima.
- Nije za rafting na divljim vodama ili za bilo kakve druge ekstremne sportove.
- Nije predviđen za komercijalnu uporabu ili za iznajmljivanje.
- Slijedite ova pravila da biste izbjegli davljenje, paralizu ili druge teške povrede.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Preporuke proizvođača

98  
IO

Ukupan broj osoba, snaga motora i ukupna težina ne smije prelaziti ograničenja navedena na čamac. Molimo vas da pogledate etiketu trupa čamca za stvarne vrijednosti vašeg plovila. Pogledajte tabelu A.

TABELU A								
MODEL	TIP	L <sub>h</sub>	B <sub>h</sub>					Unladen Craft Weight
		m	m	HP	kg		bar (psi)	kg
CHALLENGER 3 / SET	II	2.95	1.37	1.5	320	3	0.035 (0.5)	9
SEAHAWK 2 / SET	II	2.36	1.14	1.5	240	2	0.069 (1.00)	6
SEAHAWK 3 / SET	II	2.95	1.37	1.5	360	3	0.069 (1.00)	11
SEAHAWK 4 / SET	II	3.51	1.45	1.5	480	4	0.069 (1.00)	17
EXCURSION 4 / SET	II	3.15	1.65	1.5	500	4	0.069 (1.00)	19
EXCURSION 5 / SET	II	3.66	1.68	1.5	600	5	0.069 (1.00)	22
MARINER 3 / SET	II	2.97	1.27	2	400	3	0.080 (1.14)	25
MARINER 4 / SET	II	3.28	1.45	3	500	4	0.080 (1.14)	32

FORMAT ETIKETE ČAMAC

1

ISO 6185 PART 1 TYPE

CATEGORY D

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.  
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.  
Erwachsene sollten die Kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter Luft aufblasen.  
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage. Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.  
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonflage de la chambre à air principale.




2

CE

BY INTEX®


3

MAXIMUM CAPACITIES  
MAXIMUM-KAPAZITÁT  
CAPACITÉS MAXIMUM

 +  +  = \_\_ Kg ( \_\_ Lbs)


4

MAXIMUM POWER  
MAXIMUM MOTORKRAFT  
PUISSANCE MAXIMUM

 \_\_ kW ( \_\_ HP) / \_\_ Kg ( \_\_ Lbs)

5

PERSONS  
PERSONEN  
PERSONNES

 = \_\_

6

MANUFACTURER  
HERSTELLER  
FABRICANT


INTEX®  
CHINA

7

MODEL  
MODELL  
MODÈLE

8

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER  
EMPFOHLENE ARBEITSDRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER  
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR

 = \_\_ bar ( \_\_ psi)

9

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR \_\_ kg ( \_\_ Lbs) / PERSONNES OU \_\_ KG  
\_\_ POUNDS, PERSONS, GEAR / \_\_ KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.  
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)  
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTATION DE BASE) \_\_ Kg ( \_\_ Lbs) MAX.  
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards  
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC

10

CN- XEE

- 1

ISO-6185 Kategorija oblika čamca (neki modeli).
- 2

CE oznaka (samo za Europu) (neki modeli).
- 3

Preporučeni maksimalni kapacitet proizvođača.
- 4

Maksimalna snaga i težina motora.
- 5

Maksimalni kapacitet osoba.
- 6

Naziv proizvođača i zemlja porijekla.
- 7

Naziv i broj modela.
- 8

Radni tlak kojeg preporuča proizvođač.
- 9

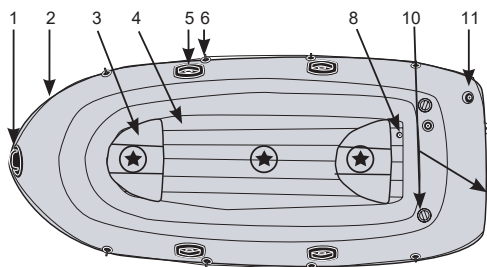
NMMA (SAMO ZA SAD) certifikacija znači da je čamac, prodan u SAD-u, bio ocijenjen od strane Udruženja Narodne Marine proizvođača te da je u skladnosti s propisima Obalske straže SAD-a i standardima i preporučenim praksama Američkih brodova i jahti (ABYC).
- 10

Identifikacijski broj trupa (HIN).

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

## Opis

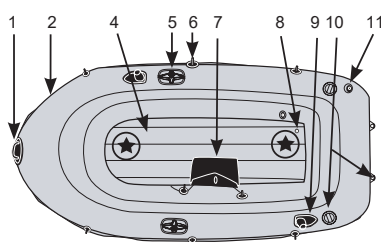
### Challenger serije



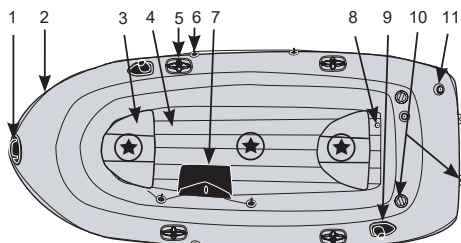
Challenger 3 / Set

"★" - Preporučeni raspored sjedenja osoba.

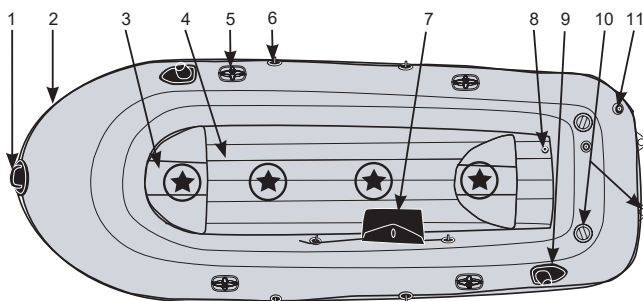
### Seahawk serije



Seahawk 2 / Set



Seahawk 3 / Set

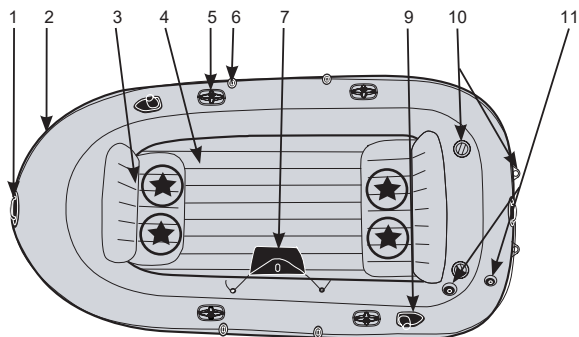


Seahawk 4 / Set

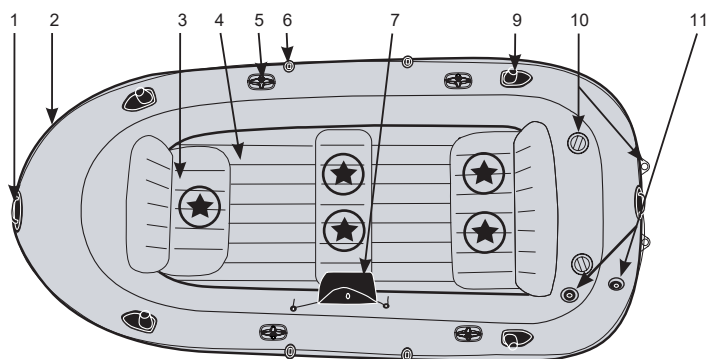
"★" - Preporučeni raspored sjedenja osoba.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

## Excursion serije



Excursion 4 / Set

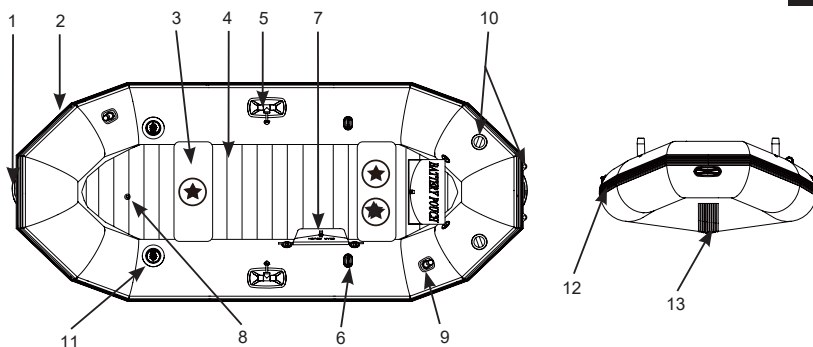
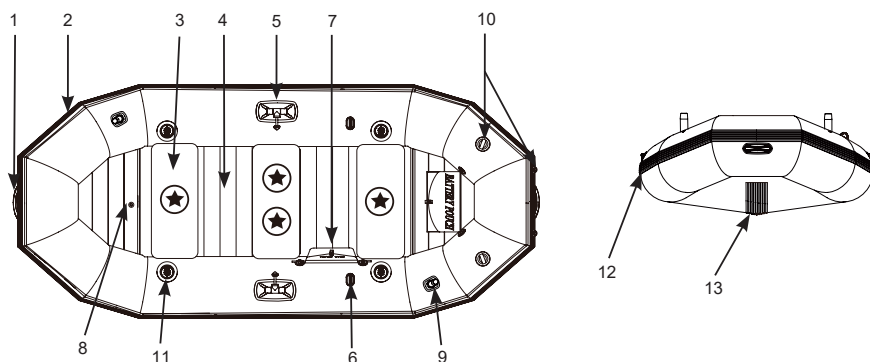


Excursion 5 / Set

" ★ " - Preporučeni raspored sjedenja osoba.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 6

**Mariner 3 / Set****Mariner 4 / Set**

"★" - Preporučeni raspored sjedenja osoba.

Opis			
1	Drška za hvatanje	8	Ventil za napuhavanje / ventil kobilice
2	Linija zahvata	9	Držač štapa za pecanje
3	Sjedište ili jastuk za sjedenje	10	Nosač motora
4	Pod na napuhavanje / pod od uklonjivih letvica	11	Bostonski ventil
5	Zaključavanje vesla	12	Štitnik
6	Držač vesla	13	Kobilica na napuhavanje
7	Torbica za pribor i opremu		

**NAPOMENA:** Upotrebijavajte samo Intex komplet montažnog držača za motor (#68624). Crteži su samo za svrhe prikaza. Dati proizvod se može razlikovati od prikazanog. Nije za poređenje.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 7

## Uputstva za napuhavanje

Prije nego počnete, pronađite čistu površinu bez kamenja i drugih oštrih predmeta. Odmotajte čamac, tako da bude postavljen ravno, i pronađite svoju pumpu.

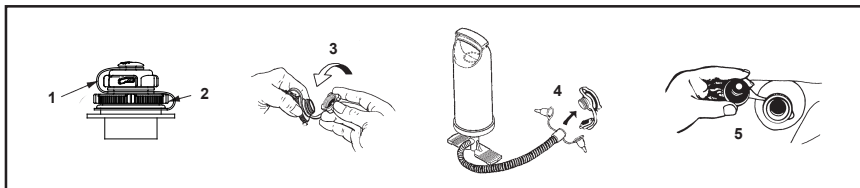
Koristite ručnu ili nožnu pumpu da napumpate plovilo. Nemojte koristiti visokotlačni kompresor. Odrasli trebaju napuhati komore po numeričkom redoslijedu označenom na ventilima. Vrlo je važno pratiti numerički redoslijed. U suprotnom može doći do nepravilno napuhanog plovila. Napuhavajte svaku komoru sve dok ne bude čvrsta ali ne previše tvrda. Koristite priloženo ravnalo da provjerite jeli glavna komora pravilno napuhana. **NEMOJTE PREKOMJERNO NAPUHATI.** Ispunjavati samo hladnim zrakom.

**VAŽNO:** Temperatura zraka i vremenski uvjeti utječu na unutrašnji tlak zraka kod proizvoda na napuhavanje. U hladnom vremenu proizvod će izgubiti nešto tlaka zbog toga šta se zrak skuplja. Ako se to desi, ponovo malo napuшите proizvod. Međutim, na vrućinama se zrak širi. Tada ispuštite nešto zraka kako proizvod ne bi puknuo uslijed prekomjernog tlaka.

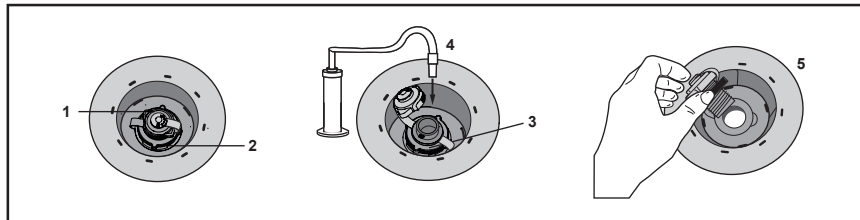
## Kako koristiti bostonski ventil:

1. Dvostruki čep ventila (ventil pušta zrak unutra, ne van).
2. Čep za brzo ispuhivanje.
3. Otpustite čep dvostrukog ventila.
4. Ubacite izlazni kraj zračne pumpe u ventil i napuшите. Nikada ne napuhujte preko mjere i nemojte koristiti visokotlačni kompresor.
5. Za ispuhivanje: otpustite čep za brzo ispuhivanje. **OPREZ:** Dvostruki ventil ne radi dok se taj čep ne skine. Ne skidajte taj čep dok se plovilo nalazi u vodi.

## Challenger serije / Seahawk serije / Excursion serije:



## Mariner :



# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO



**Postavljanje sjedala (Neki modeli):**

1. Polagano napuštite svaki komplet jastuka na oko 75% kapaciteta.
2. Pričvrstite zglob jastučića sjedala na zglob na čamcu. Na isti način učvrstite zglobove i na drugoj strani za sva sjedala. Vidi sliku A.
3. Polagano nastavite s postavljanjem jastuka sjedišta sve dok nisu čvrsti na dodir ali NE pretvrdi. NEMOJTE PREKOMJERNO NAPUHATI!
4. Za rastavljanje sjedišta, najprije ispuštite sjedišta a zatim slijedite obrnuti postupak postavljanja.

**NAPOMENA:** Neki jastuci sjedišta se posle napuhavanja postave

na sjedišta, a neki se stave u sredinu ili na zadnji dio kokpita čamac. Nema zglobova.



SLIKA A

**Mariner:**

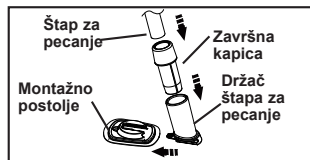
1. Polagano napuštite svaki komplet jastuka na oko 75% kapaciteta.
2. Stavite jastučić sjedala u prednji dio čamca, na sredinu ili u kokpit čamca.
3. Polagano nastavite s postavljanjem jastuka sjedišta sve dok nisu čvrsti na dodir ali NE pretvrdi. NEMOJTE PREKOMJERNO NAPUHATI!
4. Neki jastuci sjedišta se posle napuhavanja postave na sjedišta, a neki se stave u sredinu ili na zadnji dio kokpita čamac.
5. Za rastavljanje sjedišta, najprije ispuštite sjedišta a zatim slijedite obrnuti postupak postavljanja.

**Uporaba držača štapa za pecanje (Neki modeli):**

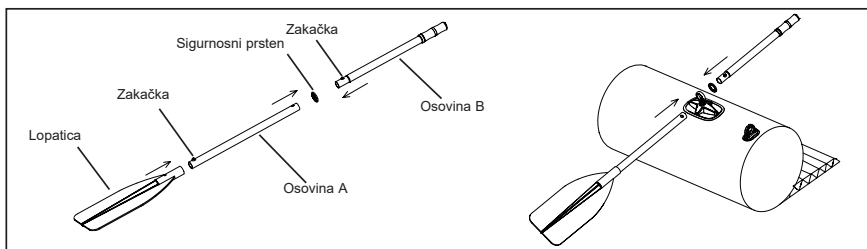
1. Gurnite poklopac preko kraja štapa za pecanje.
2. Umetnite štap za pecanje u držač.

**Mariner serije:**

1. Gurnite držač ribolovnog štapa u montažno postolje.
2. Umetnite završnu kapicu u držač ribolovnog štapa.
3. Umetnite ribolovni štap u krajnju kapicu.

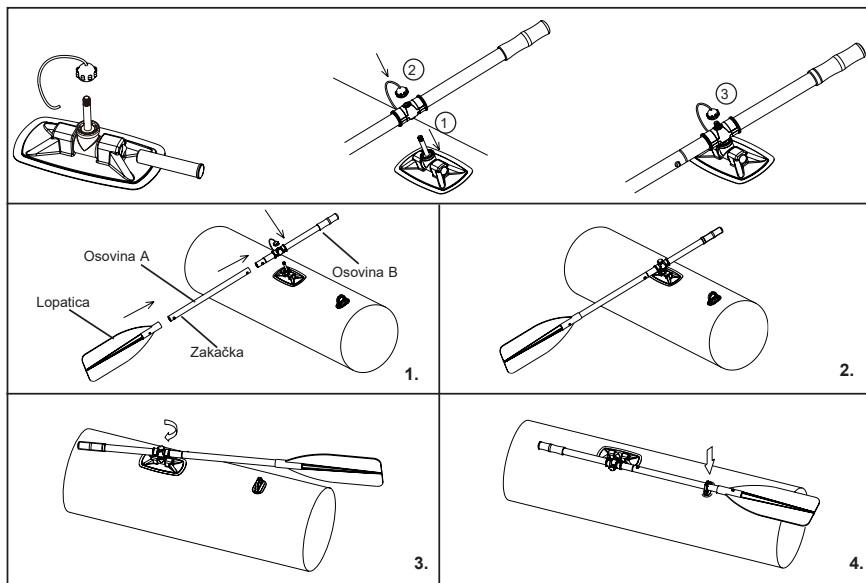
**Sastavljanje vesla:**

1. Umetnite "Osovinu A" s krajem na kojem je zakačka u lopaticu. Uvjerite se da je zakačka čvrsto sjela u lopaticu.
2. Umetnite sastavljenu "Osovinu A" kroz uređaj za zaključavanje vesla na način da lopatica bude okrenuta prema van (prema vodi).
3. Postavite sigurnosni prsten na drugi kraj sastavljene "Osovine B", s unutrašnje strane čamcat.
4. Pritisnite klin i umetnite osovinu B u osovinu A. Uvjerite se da je klin dobro ulegao u otvor.
5. Kad vesla nisu u uporabi, učvrstite ih na držače vesla koji se nalaze na svakoj strani čamca.

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

## ZA MARINER 3 & 4:

98  
IO



## FRANCUSKA VESLA:

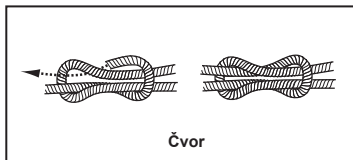


# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 10

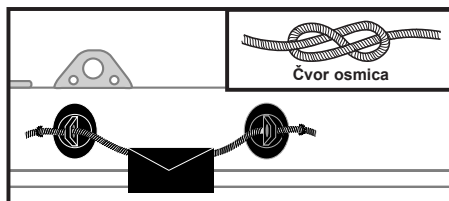
**Postavljanje linije hvatanja (Neki modeli):**

**VAŽNO:** Da biste pravilno postavili liniju za hvatanje čamca na napuhavanje i/ili linije za pribor, najprije napušite čamac. Neophodno je započeti postavljanje linije hvatanja na stražnjem dijelu čamca provlačenjem kroz držače užeta te sve oko duž čamca. Svežite dva slobodna kraja užeta u čvor na stražnjoj strani čamca.

**Postavljanje linije pribora****(Neki modeli):**

Na vaš čamac možete postaviti linije za postavljanje pribora. Svežite čvor osmicu na jednom kraju linije za pribor i provucite ga kroz držač užeta. Svežite čvor osmicu na preostalom kraju užeta.

Torvice za pribor mogu se ali i ne moraju učvrstiti na ove linije. Ako želite, prilikom postavljanja provucite uže kroz torbice za pribor.

**Upute za sigurnost i uporabu****Prije odlaska s obale ili mola****Upoznajte se sa svim potrebnim informacijama i informirajte svoje putnike:**

- Prodite tečaj sigurnosne vožnje čamac i primite obuku od strane vašeg prodavača čamac ili lokalnih nautičkih vlasti.
- Upoznajte se sa svim lokalnim propisima i opasnostima u vezi sa vodenim aktivnostima i korištenjem čamac.
- Provjerite prognozu vremena, lokalne struje, plime i vremenske uvjete.
- Obavijestite nekoga na kopnu o vremenu u koje se planirate vratiti na polazno mjesto.
- Objasnite putnicima osnove uporabe čamac.
- Djeca i neplivači trebaju posebne upute u vezi upotrebe prsluka ili osobnih uređaja za plutanje (PFD).
- Budite sigurni da u, slučaju potrebe, jedan od putnika može nastaviti upravljati čamac.
- Naučite kako odrediti duljinu puta kojeg možete proći, i ne zaboravite da loši vremenski uvjeti mogu to izmijeniti.
- Redovito provjeravajte sve sigurnosne uvjete.

**Provjerite radno stanje plovila i opreme:**

- Provjerite tlak napuhanosti.
- Provjerite čepove na ventilima.
- Provjerite da je teret ravnomjerno raspoređen, pramac (sprijeda) na krmu (straga) i jednu na drugu stranu.

**Uvjerite se da je sva potrebna sigurnosna oprema na plovilu (provjerite zakone i propise zemlje ili lokaliteta gdje plovite da vidite da li može biti potrebna dodatna oprema):**

- Jedan uređaj za plutanje (PFD) po osobi.
- Zračna pumpa, vesla, komplet za popravke i alat.
- Bilo koja obavezna oprema.
- Dokumenti čamac i dozvola za plovību (ako je potrebno).
- Kod plovību u mraku obavezna su svjetla.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

## Pravila koja treba uzeti u obzir prilikom plovidbe

- Budite odgovorni, nemojte zanemarivati sigurnosna pravila, jer time možete ugroziti život vas i vaših suputnika.
- Uvijek držite kontrolu nad čamac.
- Slijedite lokalne propise i prakse.
- U blizini obale plovite dopuštenim područjem za plovidbu.
- Vodite računa o tome da se vremenski uvjeti mogu naglo promijeniti. Plovite tako da uvijek brzo možete doći do kopna.
- Svi na čamac moraju nositi osobni pojas za spasavanje (PFD).
- Nemojte piti alkohol ili uzimati drogu prije ili tijekom uporabe čamac. Putnike držite trijeznima.
- Ne premašujte dozvoljeni broj osoba ili težine.
- Pobrinite se da svi putnici uvijek sjede. Pri planiranju brzine u uzburkanim vodama ili tijekom oštih skretanja, svi se putnici trebaju pozicionirati u sjedišta ili na pod.
- Nemojte izvoditi jahanje bova. Jahanje na bovama je ilegalno u većini zemalja a i izuzetno je opasno. U slučaju pada čovjeka u vodu on je na putu propelera.
- Budite posebno pažljivi kada pristajete. Ruke i noge se mogu povrijediti ako su van plovila.
- Držite se podalje od plivača ili ronilaca. Uvijek izbjegavajte područja gdje su ronionci/plivači u vodi.
- Uvijek budite na oprezu, naročito kada plovite u blizini plaža ili molova. Alfa zastava ukazuje na blizinu ronilaca. Morate održavati sigurnosni razmak u skladu s lokalnim propisima za plovila, koja mogu varirati od 50 metara (164 stopa) do 91 metara (300 stopa).
- Izbjegavajte oštra skretanja na velikim brzinama. Mogli biste ispasti s plovila.
- Nemojte mijenjati pravac bez da upozorite putnike.
- Izbjegavajte bilo kakve kontakte s bovama, oštrim predmetima ili agresivnim tekućinama (kao što su kiseline).
- Nemojte pušiti na čamac. Najvažnije prilikom punjenja spremnika goriva.
- Svako gorivo koje se proljeje mora se očistiti i zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

## Ponovno penjanje na čamac

Oko čitavog čamca na rubu nalazi se linija za hvatanje. Hvatanje linije i povlačenje sebe u kokpit najlakše je izvesti preko lijevog i desnog boka (lijeva i desna strana) čamca. Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene i upozorenja na svom čamcu i nikada ne prilazite čamcu s krmene strane (sa stražnje strane), kada je postavljen motor.

## Čuvanje i održavanje

Čamac je napravljen od najkvalitetnijih materijala i u skladu s ISO 6185 standardima. Izmjene konstrukcije čamac ugrozit će njegovu sigurnost, sigurnost putnika i poništiti će ograničeno jamstvo!

Postoji vrlo malo toga šta trebate učiniti da bi vaš čamac ostao u dobrom stanju tijekom mnogo godina. Možete ga poraniti napuhanog ili ispuhanog. Ako ga ostavljate vani, podignite ga iznad tla i ne stavljajte teške ili oštre predmete na njega. Ako će biti na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili izložen lišću ili kiši, pokrijte ga ceradom. Ne preporučamo da čamac vješate. Ako ga pohranite u ormar, podrum ili garažu, preporučamo da izaberete hladno, suho mjesto i da prije spremanja čamac očistite i osušite u suprotnom može doći do nakupljanja plijesni.

Koristite što manje sredstva za čišć enje, nemojte ispuštati otpadna sredstva u vodu i čistite čamac prvenstveno na tlu.

Očistite svoj čamac nakon plovidbe kako bi se spriječilo ošteć enje od pijeska, slane vode ili izlaganja suncu.

Većina prljavštine može se ukloniti pomoću vrtnog crijeva, spužvom i blagom sapunicom. Pobrinite se da čamac prije pohranjivanja bude potpuno suh. Temperatura pohrane čamac i opreme trebala bi biti pod nadzorom, između 32 stupnjeva Fahrenheita (0 stupnjeva Celzija) i 104 stupnjeva Fahrenheita (40 stupnjeva Celzija).

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

## **Rastavljanje i skladištenje**

Najprije temeljito očistite svoj čamac a zatim slijedite upute za čuvanje i održavanje. Otvorite čepove svi ventila i ispušite uređaj u potpunosti. S čamca uklonite sav pribor, kao što su sjedala, držači štapa za pecanje, vesla, torbicu za pribor i spremnik akumulatora.

Preklopite lijevu i desnu komoru čamca prema sredini poda. Nije neophodno ukloniti letvice s poda. Čvrsto preklopite zaobljeni dio čamac prema sredini čamac dok istiskujete preostali zrak van. Ponovite istu proceduru i na krmi. Dok imate dvije preklopljene strane, preklopite jednu preko druge kao da zatvarate knjigu. Vratite čepove svih ventila. Vaš čamac je spreman za skladištenje. Preklopite čamac labavo i izbjegavajte oštre pregibe, rubove i nabore koji bi mogli oštetiti čamac.

## **Moguće poteškoće**

Ako vam se boat čini mekanim, ne mora da znači da ispušta. Ako je čamac napuhan u kasnijem dijelu dana na zraku temperature od 32 °C (90 °F), preko noći se može ohladiti na 25 °C (77 °F). Hladniji zrak vrši manji pritisak na trup tako da se drugo jutro može činiti mekšim.

Ako nije bilo promijene u temperaturi trebate početi tražiti gdje ispušta:

- Dobro pregledajte čamac izbliza. Prevrnite ga i dobro pregledajte čitavo plovilo. Velike rupe su obično lako vidljive.
- Ako smatrate da znate gdje dolazi do ispuštanja, koristite mješavinu vode i sapunice u oblike raspršivača, te poprskajte preko područja na koje sumnjate. Bilo kakvo ispuštanje stvara mjehuriće po kojima možete locirati procjep.
- Provjerite da ne ispuštaju ventili. Ako je potrebno, pošpricajte sapunicu i vodu oko ventila i baze ventila.

## **Popravci**

Konstantnom upotrebom normalno je da povremeno probušite čamac. Većina rupa se zakrpa za samo nekoliko minuta. Uz vaš čamac dobili ste i komplet za popravak, a dodatne dijelove za zakrpe možete naručiti u ovlaštenom servisu Intex ili na našoj internetskoj stranici.

Najprije pronađite mjesto ispuštanja. Voda sa sapunicom pomaže vam da locirate mjesto ispuštanja. Temeljito očistite područje oko ispuštanja i uklonite sve nečistoće.

Izrežite komad zakrpe za popravak dovoljno velik da preklapa oštećenu površinu za oko 1.5 cm (1/2"). Zaoblite rubove i stavite zakrpu na oštećeno područje i pritisnite prema dolje. Postavite neki teret preko toga kako bi to držao na mjestu.

Nemojte napuhavati najmanje 30 mn nakon krpanja.

Ako zakrpa ne drži, možete kupiti silikon ili poliuretansko ljepilo za popravak madraca za kampiranje, šatora ili cipela u vašem lokalnom dućanu ili tržnici. Pogledajte upute ljepila za krpanje.

# **SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

## Ograničena garancija Intex čamac na napuhavanje

98  
IO

Vaš čamac na napuhavanje Intex proizveden je pomoću najkvalitetnijih materijala od strane najkvalitetnijih radnika. Svi proizvodi na napuhavanje tvrtke Intex su pregledani i utvrđeno je da nemaju greške prije nego napuste tvornicu. Ovo se ograničeno jamstvo odnosi samo na čamac na napuhavanje Intex.

Ovo ograničeno jamstvo je dodatak, a ne zamjena, za Vaša zakonska prava i pravne lijekove. U mjeri u kojoj ovo jamstvo nije u skladu s bilo kojim od Vaših zakonskih prava, ono ima prednost. Na primjer, potrošački zakoni u Europskoj uniji osiguravaju zakonska prava jamstva uz pokrivenost koju dobivate putem ovog ograničenog jamstva: informacije o potrošačkim pravima u EU molimo potražite na internetskoj stranici Europskog centra za potrošače na [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact\\_en/htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm).

Odredbе ove Ograničene garancije se odnose samo na originalnog kupca i ona se ne može prenijeti. Ovo ograničeno jamstvo vrijedi za razdoblje od 1 godina od datuma prvobitne kupnje u maloprodaji. Čuvajte originalni račun uz ovaj priručnik, jer će biti potreban kao dokaz o kupoviniuz zahtjev za nadoknadu štete, u suprotnom Ograničena garancije biće nevažeća.

Ukoliko tijekom jamstvenog razdoblja na Intex čamac na napuhavanje naidete na nedostatak, molimo vas da kontaktirate nadležni Intex Servisni centar naveden u posebnom odjeljku pod "Ovlašteni servisni centar". Ako artikl vratite u skladu s uputama servisnog centra Intex, servisni centar će artikl pregledati i utvrditi valjanost zahtjeva. Ako je predmet pokriven odredbama jamstva, artikl će biti popravljen ili besplatno zamijenjen istim ili usporedivim artiklom (po izboru tvrtke Intex).

Osim ovog jamstva te drugih zakonskih prava u Vašoj zemlji, ne podrazumijevaju se nikakva daljnja jamstva. U mjeri u kojoj je to moguće u Vašoj zemlji, tvrtka Intex ni u kojem slučaju neće biti odgovorna Vama ili bilo kojoj trećoj strani za izravne ili neizravne štete koje proizlaze iz upotrebe Vašeg Intex čamac na napuhavanje, niti radnje tvrtke Intex kao niti njezinih predstavnika i zaposlenika (uključujući i proizvodnju artikla). Neke države ili sudske nadležnosti ne dozvoljavaju izuzeće ili ograničenje slučajne ili posljedice štete, i prema tome pomenuto ograničenje ili izuzeće se ne bi odnosilo na vas.

Vodite računa o tome da se ovo ograničeno jamstvo ne primjenjuje u sljedećim okolnostima:

- Ako Intex čamac na napuhavanje postane predmet nemara, nenormalne uporabe ili primjene, nesreće, nepravilnog rada, prikolica ili vuča, nepravilnog održavanja ili skladištenja.
- Ako se Intex čamac na napuhavanje podvrgne oštećivanju zbog okolnosti izvan kontrole tvrtke Intex, uključujući, ali ne ograničavajući se na, ubode, ispuštanje, grebanje ili uobičajeno habanje.
- U slučaju uporabe dijelova i komponenti koji nisu nabavljeni putem tvrtke Intex; i/ili.
- Vršanjem neovlaštenih izmjena, popravaka ili rastavljanjem Intex čamac na napuhavanje od strane nekoga izvan osoblja servisnog centra tvrtke Intex.

Pažljivo pročitajte priručnik i slijedite sve upute u vezi pravilne uporabe i održavanje vašeg čamac Intex. Uvijek prije uporabe pregledajte proizvod. U slučaju nepridržavanja uputa jamstvo može biti poništeno.

ZABILJEŽITE IME, ADRESU, TELEFONSKI BROJ VLASNIKA I ISPOD NAVEDENI HIN BROJ PLOVILA:

---



---



---



---



---

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 14

**Izjava o sukladnosti rekreacijskih plovila u pogledu oblika, konstrukcije i emisija buke**  
**zahtjeva Direktive 2013/53/EU**  
*(Ispunjava proizvođač čamca)*

Naziv proizvođača čamca: Intex Industries (Fujian) Co., Ltd.

Adresa: Shangzheng, Honglu

Grad: Fuqing, Fujian

Poštanski broj: 350300

Zemlja: Kina

Naziv ovlaštenog predstavnika (ako je primjenjivo): Intex Trading B.V.

Adresa: 4700 BB Roosendaal

Grad: \_\_\_\_\_

Poštanski broj: P.B. Box 1075

Zemlja: Nizozemska

Naziv Ovlaštenog tijela za ocjenu emisije buke (ako je primjenjivo): N/A

Adresa: \_\_\_\_\_

Grad: \_\_\_\_\_

Poštanski broj: \_\_\_\_\_

Zemlja: \_\_\_\_\_

ID broj: \_\_\_\_\_

Modul korišten za procjenu konstrukcije: ☒A ☐A1 ☐B+C ☐B+D ☐B+E ☐B+F ☐G ☐H

Modul korišten za procjenu emisije buke: ☐A ☐A1 ☐G ☐H

Ostale primijenjene Direktive Zajednice: \_\_\_\_\_

**OPIS PLOVILA**

Identifikacijski broj plovila

**C** **N** **X** **E** **E** \_\_\_\_\_

Naziv marke plovila: Pogledajte tabelu 1

Tip plovila:

☐jedrila

☐motorni čamac

☒na napuhavanje

☐ostalo (navesti): \_\_\_\_\_

Vrsta trupa:

☒jedan trup

☐više trupova

☐ostalo (navesti): \_\_\_\_\_

Materijal konstrukcije:

☐aluminij, aluminijske legure

☒plastika, plastika s pojačanim vlaknima

☐čelik, legure čelika

☐drvo

☐ostalo (navesti): \_\_\_\_\_

Maksimalna kategorija oblika:

A ☐

B ☐

C ☐

D ☒

Snaga motora: Maks. preporučena: 1.1 kW,

Ugrađen: \_\_\_\_\_ kW (ako je primjenjivo)

Dužina trupa  $L_h$ : \_\_\_\_\_ m

Širina trupa  $B_h$ : \_\_\_\_\_ m

Tip ili broj: Pogledajte tabelu 1

Vrsta glavnog pogona:

☐jedra

☐benzinski motor

☐dizelski motor

☒električni motor

☒vesla

☐ostalo (navesti): \_\_\_\_\_

Vrsta motora:

☒vanbrodski

☐brodski

☐z ili krmeni pogon bez integralnog ispuha

☐z ili krmeni pogon s integralnim ispuhom

☐ostalo (navesti): \_\_\_\_\_

Paluba

☐potpuno zatvorena

☐djelomično zatvorena

☒otvorena

☐ostalo (navesti): \_\_\_\_\_

Gaz T: \_\_\_\_\_ m (pogledajte tabelu 1)

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača. U ime proizvođača plovila izjavljujem da je navedeno plovilo proizvedeno u skladu sa svim primjenjivim temeljnim zahtjevima, te na navedeni način (koji je u skladu s tipom za koji je izdan gore navedeni certifikat o EC tipnom ispitivanju).

Naziv i funkcija: John Lee (voditelj provjere kvalitete)

(identifikacija osobe ovlaštene za potpisivanje u ime proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika)

Potpis i titula: John Lee (voditelj provjere kvalitete)

(ili jednakovrijedna oznaka)

Datum i mjesto izdavanja: **Kina (god / mjesec / dan) 2020 / 09 / 10**

CROATIAN

Osnovni zahtjevi (Uputa na relevantne članke u Dodatku Direktive IA i IC)	Standardi	Drugi normativni dokumenti / metode	Tehnički spis	Molimo opišite detaljno (*: Obvezni standardi)
<b>Opći zahtjevi (2)</b>	<input checked="" type="checkbox"/>			EN ISO 8666:2002 *
Identifikacija skutera (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>			EN ISO 10087:2006 *
Pločica konstruktora skutera (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
Zaštita od pada u more i sredstvo ukrcanja (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
Vidljivost s glavnog upravljačkog položaja (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Korisnički priručnik (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
<b>Zahtjevi u pogledu integriteta i strukture (3)</b>				
Struktura (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
Stabilnost i nadvođe (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
Plovnost i uzgon (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
Otvori trupa, palube i nadgrađa (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Naplavljanje (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Preporuka proizvođača o najvećem opterećenju (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
Spremište za splav za spašavanje (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Izlaz (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Sidrenje, vez i vuča (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
<b>Svojstva rukovanja (4)</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-1:2001
<b>Motori i prostori za motor (5.1)</b>				
Brodski motor (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Prozračivanje (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Izloženi dijelovi (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Pokretanje vanbrodskog motora (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Sustav goriva (5.2)</b>				
Općenito – sustav goriva (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Spremnici goriva (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Električni sustavi (5.3)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Sustavi za upravljanje (5.4)</b>				
Općenito – sustav za upravljanje (5.4.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Rješenja za slučaj nužde (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Sustavi za plin (5.5)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Zaštita od požara (5.6)</b>				
Općenito – zaštita od požara (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Protupožarna oprema (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Navigacijska svjetla, oblici i zvučni signali (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Sprječavanje pražnjenja i olakšanje postavljanja za zbrinjavanje otpada na kopnu (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Dodatak I.B – Ispušni plinovi</b>	Pogledajte izjavu o sukladnosti proizvođača motora			
<b>Dodatak I.C – Emisije buke<sup>1</sup></b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Razine emisije buke (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A
Korisnički priručnik (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Trajnost (I.C.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	N/A

**Tabela 1**

	Naziv marke plovila	Tip	D <sub>h</sub> (m)	Š <sub>h</sub> (m)	V (m)	GS broj certifikata	Datum izdavanja (gg/mm/dd)
1	Challenger 3	II	2.95	1.37	N/A	S 50348683	2017/01/20
2	Challenger 3 Set	II	2.95	1.37	N/A	S 50348683	2017/01/20
3	Seahawk 3	II	2.95	1.37	N/A	S 50348679	2017/02/20
4	Seahawk 4	II	3.51	1.45	N/A	S 50348679	2017/02/20
5	Seahawk 3 Set	II	2.95	1.37	N/A	S 50348679	2017/02/20
6	Seahawk 4 Set	II	3.51	1.45	N/A	S 50348679	2017/02/20
7	Excursion 4 Set	II	3.15	1.65	N/A	S 50348689	2017/03/29
8	Excursion 5 Set	II	3.66	1.68	N/A	S 50348689	2017/03/29

<sup>1</sup> Ispunjavati samo u slučaju brodove s brodskim motorima ili motora s krmenim pogonom bez integralnog ispuha